已售出30萬張康百世卡
運聯紙版月票明年起停售

【明報專訊】運輸聯線（TransLink）宣布，作爲推行康百世卡（Compass Card）的新一階段，明年1月起將不再發售傳統紙版月票，欲使用月票的乘客需用康百世卡預載月票。運聯又表示，現時每個車站有一部入閘機正式使用閘門，即在未拍卡時閘門會關上，而本周六起將在每站多增加一部使用閘門的拍卡機，希望讓乘客逐步適應新的拍卡系統。

運聯昨日早上於華埠架空列車站上蓋的康百世卡客戶服務中心外宣布取消紙版月票的消息。運聯發言人莫蘭（Jennifer Morland）表示，使用月票的乘客，在11月已經可選擇以康百世卡預載月票，暫時反應良好，而爲鼓勵更多人使用康百世卡，運聯決定本月底開始發售的12月傳統紙版月票，將會成爲最後一批，並由明年1月起不再印製紙版月票。

運聯說，爲配合康百世卡的月票服務，乘客由即日購買康百世卡後，已可直接在網上預載12月的月票，如在車站購票機購買，則可在本周五，即20日起預載12月的月票。

莫蘭表示，截至最新的數字，運聯至今已售出共30萬張康百世卡，並預期在未來數月，使用者的人數會增至50萬人。而在11月使用康百世卡作爲月票的，則有2.9萬人，預計在明年1月，使用該卡作爲月票的乘客將增加至超過10萬。

運聯表示，現時每個車站內都有一部入閘機使用關閘系統，乘客如未有拍卡，將不能通過閘門，而在本周六起，運聯會在各站再增加一部機使用閘門。莫蘭說，運聯是希望以循序漸進的方式，讓市民適應拍卡出入閘的新模式。

▲莫蘭表示，明年1月起將不再印製紙版月票（右圖）。（鄭綺霞攝）

而至於傳統的紙版單程優惠車票（faresaver），運聯則表示，現階段暫不會停止發售這些車票，但強調乘客如使用康百世卡以儲值方式繳付車資，票價是與使用舊式紙版單程優惠車票一樣，而在使用上，康百世卡亦更爲方便，因爲乘客毋需再走到刷票機啓動紙版車票，只需用康百世卡拍卡出入閘門。

▲現時每個車站有一部入閘機使用關閘系統，乘客如未拍卡，閘門維持關閉。（鄭綺霞攝）

運聯並再次提醒乘客拍卡出入閘，以免因爲忘記拍卡登出系統而被多收車資。

運聯表示，現時大約七成顧客都有拍卡登出及登入系統，而未有拍卡被多收車資的乘客，可致電604-398-2042申請車資調整。

列市消防局獲環保認證

列治文市新近完成的史蒂夫斯頓消防局大樓（Steveston Fire Hall No.2）獲得LEED評級系統頒發金級認證，列市市長馬保定（中）及推動計劃人士在上月26日列市議會中接受頒獎。（列市府提供）

涉嚴重指控 卑大副教授停職

【明報專訊】卑詩大學文學院昨日於大學網站貼出一通告，指創意寫作課程的一名副教授被暫時停職，事源涉及一些嚴重的指控，並提及大學首要關注是校園各人的安全和健康，又鼓勵有需要者可向校內的輔導服務求助。

文學院院長埃夫里爾（Gage Averill）於通告中指出，一些嚴重指控引起學院和創意寫作課程部門的注意，而校方按合約條款，副教授加洛韋（Steven Galloway）在調查期間被暫時停職放有薪假，他在創意寫作課程的主席職務會交由另外兩名教員共同負責。

學院會進行調查，而一般程序是聆聽投訴一方，然後給被投訴者回應的機會和查明有關指控。

埃夫里爾強調，調查仍未進行，至今沒有證據顯示加洛韋有犯任何過失。

不過，院長於通告提及校方首要注意事宜是校園內各人的安全和健康，又稱若學生或教職員關注其安全，校方鼓勵要向輔導服務部門尋求支援。

加洛韋是一名作家，有不少暢銷著作。有報道指，他於周二曾出席美國一大學的閱讀和答問會。

伊莎貝拉河畔酒莊
電話(604)288-0608，11491 River Road, Richmond
www.isabellawinery.com email: info@isabellawinery.com
歡迎使用銀聯卡消費 UnionPay 銀联
夏令時間結束，營業時間改為11：00-5：30，讓鄉親們起早睡晚，辛苦了，
為了表達我們的歉意並回報鄉親們的支持，得獎紅冰酒一律特價外再5% OFF
金牌酒莊 當之無愧
$50 小海狸金楓特選冰酒 2013-2015年榮獲 世界級酒類競賽 7項金牌（2項雙金牌） 原價$95，特價$50
$18 伊莎貝拉藍莓酒 榮獲多項國際 酒類競賽首獎
$18 伊莎貝拉小紅莓酒 榮獲2014加拿大 全國酒類競賽ACWC 雙金牌首獎
何謂雙金牌？ 在競賽中，所有的評審(100%)均將此酒評為金牌，這是極為難得的榮耀，也是酒庄的自豪。
中國 冰酒免費配送到府
加拿大: (604)616-2980
微信:cathyatvancouver
騰訊QQ: 779421126
www.isabellawinery.com
cathy.isabellawinery@gmail com
馮小姐 Cathy
7天營業 11:00-5:30
特別折價券 紅冰酒5% OFF 20151101-20151231
$60 梅洛黑皮諾紅冰酒 榮獲2014洛杉磯 國際酒類競賽LAWC 金牌獎(91 points)

12籃®
網址：www.12baskets.com
總店：6600 No. 3 Road, Richmond（Richmond Centre, Tim Hortons 正對面） 604-270-7831, 604-270-7851
分店：#110-8231 Cambie Road, Richmond（T &T 大統華超市旁） 604-270-1838, 604-279-1864
分店：#101-2048 West 41st., Ave. Vancouver（Kerrisdale） 604-261-7838, 604-261-7839
分店：4556 Kingsway, Burnaby（Willingdon & Mckay 之間） 604-430-5520, 604-430-5590
營業時間 列治文總店：9:30AM-6:30PM(七天)，列治文分店：10:00AM-6:00PM(七天)，溫哥華/本拿比分店：10:00AM-6:00PM（週一至六，週日公休）
本公司只售純天然產品（最GMP大藥廠）快遞包裹，代為裝箱服務，中/港/台郵遞包裹免稅，快捷又方便
一個不一樣的 Omega-3，唯一含有豐富蝦紅素的魚油，遠遠超過一般鮭魚油效果
100% 純野生紅鮭（三文魚）油 膠囊 100% Pure Wild Sockeye Salmon Oil
Proudly Canadian Made in Canada
216 Softgels / 1000mg
熱銷中
野生紅鮭（Wild Sockeye）來自阿拉斯加（Alaska）無污染的冰冷水域，野生鮭魚個體碩大，含油量豐富，食用價值高於其他產地的鮭魚。野生紅鮭是以鯡魚和甲殼類的蝦蟹為主食，因為有蝦紅素所以肉質呈現粉紅或橘紅色，連魚油的色澤亦呈現橘紅色。阿拉斯加海域因氣候嚴寒，水質潔淨，微生物充足，一向是野生紅鮭生長的天然屏障。野生鮭魚是生物界食物鏈上一個不可或缺的鎖扣。對人類來說，野生紅鮭體內含有對人體心臟血管有益的脂肪酸 - Omega-3。
作用機轉：
• Ω-3 脂肪酸具有降血脂的作用，它會促使體內的膽固醇、三酸甘油脂（中性脂肪）被送至肝臟中消化，再與膽汁結合而隨糞便排出。
• Ω-3 脂肪酸可緩解過敏性氣喘及自體免疫性疾病所引發的發炎症狀。
• Ω-3 脂肪酸中的 DHA 存於人類腦、眼及神經組織中，在幼兒發育中及婦女懷孕中服用，對於腦組織發育具有正面的意義。
• Ω-3 脂肪酸對哮喘、結石、乳腺癌、肌肉神經炎、關節炎、糖尿病等慢性疾病有顯著療效，能有效預防和抑制此等慢性疾病的發生率。
功能（適用人群）：
◎ 高血壓、高血脂、高血糖患者。
◎ 腦溢血、腦血栓、中風、老人痴呆症患者。
◎ 防治心腦血管疾病以及風濕性關節炎患者。
◎ 避免視力退化、健忘及記憶力下降者。

大溫地區天氣預測

今天	11/20 (五)	11/21 (六)	11/22 (日)
晴	晴	晴	晴
0－8℃	−1－6℃	0－6℃	−1－6℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	−11 － 0	晴間雲
愛蒙頓	−11 － −2	晴間雲
溫尼辟	−6 － −2	雪
多倫多	1 － 14	小雨
渥太華	1 － 15	雨
滿地可	5 － 11	雨
三藩市	12 － 19	晴間雲
洛杉磯	13 － 27	晴間雲
紐 約	12 － 18	雨
香 港	23 － 28	晴
台 北	22 － 27	多雲
北 京	−1 － 3	雪雨
上 海	13 － 16	多雲
廣 州	21 － 31	晴
新加坡	25 － 31	雷雨
東 京	13 － 17	晴間雲
悉 尼	19 － 38	晴
倫 敦	7 － 12	小雨

649 11月18日 星期三 中獎號碼

3 8 25 27 36 38 **32**（特別號碼）

百萬大獎號碼 69294633-01

幸運寶號碼 11 22 85 99

BC-49

17 19 20 26 39 40 **49**（特別號碼）

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

「福臨善心人」晚宴籌款
助聖若瑟醫院急症室添儀器

【明報專訊】由錦繡人生醫護基金會主辦的「福臨善心人」慈善籌款晚宴將於明年2月6日在溫市舉行，冀爲聖若瑟醫院（Mount Saint Joseph Hospital）急症室籌款80萬元，添置一批急需的緊急救護儀器。

錦繡人生醫護基金會率先向聖若瑟醫院捐出4萬元善款。左起：施明鍵、虞崇貞、Sandra Barr、楊興琳、楊綺娟、招陳穎怡、黃培、黃世惠、Ann Adams。（王學文攝）

籌款委員會共同主席黃世惠表示，「福臨善心人」慈善籌款晚宴到2016年已經進入第9年。他說，社區對聖若瑟醫院急症室服務的需求與日俱增，2014年急症室的求診個案超過26,000宗，與2010年相比上升了27%，希望通過此次籌款可爲急症室購買先進、方便的超聲波影像儀，爲病人做出準確測試。

自2008年至今，「福臨善心人」已爲醫院籌款超過300萬元。上屆活動共籌得善款72.8萬元，爲醫院添置一台最新電腦斷層（CT）掃描器，現已在聖若瑟醫院爲病人服務。

而2016年籌款主要用於爲急症室添置流動式超聲波影像儀及數碼X光機。另外，急症室亦非常需要一部有檢測能力的除顫器，在院內運載高危病人到其他部門或轉載到其他醫護機構時使用。

聖若瑟醫院急症室醫生施明鍵表示，流動超聲波影像儀體型小巧，使用方便，能幫助醫生迅速診斷一些可能危害生命的病徵，特別是出現在腹及胸等部位的問題。儀器能將體內血管及其他器官結構都活現在屏幕上，爲醫生診斷及護理病情提供依據。又因爲可以看到即時影像，醫生亦能夠盡快將導管安全地插入體內輸血管道，快速地將藥物輸送，對醫護高危病人來說，就是分秒必爭。

籌委會共同主席黃培表示，很高興看到愈來愈多的華裔新移民活躍在本地的慈善活動中，充分展現出新移民的價值和力量。本屆籌款晚宴將再次邀請多位獲「中國食肆大獎」的溫哥華名廚爲大家獻上精美食品，同時有中國「音樂教父」之稱的卞留念也將現身晚宴，爲嘉賓帶來二胡演奏及專程創作的「留念溫哥華」等音樂作品。

楊興琳、虞崇禎、黃培及黃世惠昨日已率先捐出每人一萬元善款，並呼籲各界善長齊齊獻出愛心。

詳情請致電：604-877-8336或瀏覽網址：www.feastoffortune.ca。

省府撥款增MRI服務

【明報專訊】省府昨日宣布一項爲期四年的提升磁力共振造影（MRI）計劃，每年可提供6.5萬人次磁力共振造影掃描服務，以改善目前平均輪候時間長達8個月的現狀。

省長簡蕙芝（Christy Clark）昨日表示，隨着本省人口老齡化的增長，磁力共振造影檢查需求大幅增加，令本省衛生部門面臨挑戰。不過由於本省經濟強勁，令省府有能力作出新投資，以解決本省磁力共振造影檢查輪候時間過長的問題。

衛生廳長萊克（Terry Lake）表示，新計劃是爲了確保能夠進一步滿足省民的需要，爲病人提供更快的診斷和治療。

省衛生廳及衛生部門承諾，在這四年當中，通過增加工作時間或外判服務，每年增加磁力共振造影檢查45%。政府預算亦會相應增加，每年都將額外增撥2000萬元用以支持該項服務。

磁力共振造影是一種通過磁場和電磁波產生人體內部結構影像，從而進行無痛診斷的方法。過去十年中，卑詩共新購16台磁力共振造影儀器，增加了178%至25台，令本省磁力共振檢查次數顯著增加，從2004至2005年的6.7萬次，增加至2014至2015年的14.3萬次。

5300萬年化石

圖中石塊由西門菲沙大學及卑詩皇家博物館的古昆蟲學家阿奇博爾德（Bruce Archibald）於卑詩內陸南部發現，石塊被破開後看到一完好保全的大樹蜂化石。這昆蟲品種有5300萬年歷史，約長7厘米，牠比現有的大樹蜂品種還要大。是次發現可讓研究員更了解現今的世界在恐龍絕種後是如何演變。（加新社）

世界佛教會福慧雙修課程表

地址：溫哥華市東四十九街五二五號
電話：六零四-三二五-六九一二。傳真：六零四-三二五-二九三七

廣開佛門時間	星期	時間	科目	主持者
每天上午九時十分至下午四時；星期日上午八時至下午四時。農曆每月初一、十五日上午九時卅分禮拜大悲懺。本會圖書館有圖書及錄音帶，歡迎借閱（星期日開放）。	日	上午九時三十分	早課或功德唸佛法會	度明法師、恒泉法師
		十一時十五分	佛前上供	宏通法師、明通法師
		十二時卅分	素齋結緣	香積廚同人
	五	晚上七時三十分至九時三十分	中國文化講座：王充「論衡」	蔣汶德先生（粵語講解）
			周易與商代信仰崇拜	

備註：九月六日（星期日）慶祝地藏王菩薩實誕。中午十二時半敬備素齋款衆。十月廿五日（星期日）慶祝觀世音菩薩出家。中午十二時半敬備素齋款衆。十一月八日（星期日）慶祝藥師佛寶誕。中午十二時半敬備素齋款衆。歡迎各界善信駕臨隨喜。